

# ORLY

# *notre ville*



Journal municipal de la ville d'Orly

## UN ÉTÉ AU CALME

PAGE 16

# SOMMAIRE



22



11



04



17



24

## En direct avec les Orlysiens

Soyez acteur de votre ville!  
Retrouvez-nous sur le web et sur Facebook.



[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)



[facebook.com/villeorly](https://facebook.com/villeorly)

## Dans ce numéro

- 04 Arrêt sur images
- 08 Zoom sur :  
Orly en route vers demain
- 12 L'actualité
- 16 À la une : Un été au calme
- 18 Vie des quartiers
- 19 Associations
- 20 Sport
- 21 Enfance
- 22 Seniors
- 23 Économie
- 24 Rencontre
- 26 Mémoire
- 28 Conseil municipal
- 29 Expressions
- 30 Orly pratique



## L'ÉDITO



## AU SERVICE DES ORLYSIENS

**C**haque année, le mois de juin est un grand moment de fêtes, de rencontres et de chaleur humaine partagée. Ensemble, nous montrons le visage d'une ville unie et solidaire.

Cet été, nous avons à cœur de prolonger ces échanges en installant des animations dans tous les quartiers de la ville.

Les équipes jeunesse de la ville seront pleinement mobilisées dans le cadre du projet *Orly Oklm* avec des jeux et des activités sportives pour tous. Ce projet est une des composantes de notre politique jeunesse qui valorise la citoyenneté et la créativité.

L'action de la municipalité se poursuit ainsi mois après mois au service des Orlysiens, pour répondre à leurs besoins. Cette année, vous le verrez dans ce journal, nous investissons prioritairement sur les espaces

verts en prenant en compte les attentes exprimées par les Orlysiens.

Nous rendons ses lettres de noblesse au Parc Méliès dont le visage a déjà changé. La lumière y pénètre de nouveau ce qui permettra aux pelouses de pousser et d'accueillir d'ici quelques mois les pique-niques des familles. Dans le même temps, comme je m'y suis engagée, nous ouvrirons à tous le bois

des Roses en préservant son état naturel. Et enfin, le Parc Marcel Cachin sera réaménagé avec des jeux d'eau et, là encore, des pelouses pour les familles.

Nos espaces verts embellis, repensés autour des besoins des familles, seront autant d'occasions de nous retrouver et de partager ensemble des moments de qualité.

*Je vous souhaite un bel été.*

**Christine Janodet**  
Maire d'Orly  
Conseillère départementale

## ORLY *notre ville*

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE D'ORLY

**DIRECTRICE DE LA PUBLICATION**  
Christine Janodet

**ÉDITEUR**  
Mairie d'Orly  
7, avenue Adrien Raynal  
94310 ORLY  
Tél. : 01 48 90 20 00  
[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

**DIRECTEUR DE LA COMMUNICATION**  
Laurent Monnier

**RÉDACTRICE EN CHEF**  
Lucie Plantade

**COMITÉ DE RÉDACTION**  
Vincent Reberlioux, Patricia Delon, Laurent Monnier, Lucie Plantade, Ophélie Gallas et les services municipaux.

**RÉDACTION**  
Lucie Plantade, Ophélie Gallas, Cécile Briant.

**PHOTOS**  
Corinne Guidal,  
Faiseur d'images.

**SECRETARIAT**  
Tél. : 01 48 90 20 95

**CONCEPTION GRAPHIQUE, MAQUETTE**  
L'Ours en Plus  
[www.loursenplus.fr](http://www.loursenplus.fr)  
Tél. : 06 82 41 30 87

**IMPRIMEUR**  
RAS  
Avenue de Tissonvilliers  
95400 Villiers-le-Bel  
Tél. : 01 39 33 01 01

**PUBLICITÉ**  
Direction de la communication

**TIRAGE**  
11 600 exemplaires

**ISSN**  
0397-3751

**ENVIRONNEMENT**  
Ce document est imprimé sur papier PEFC. 10-31-1 300

**DISTRIBUTION**  
Vous ne recevez pas le journal municipal dans votre boîte aux lettres?  
Merci de nous le signaler en envoyant un mail à [orlynotreville@mairie-orly.fr](mailto:orlynotreville@mairie-orly.fr), en précisant votre adresse postale et le(s) numéro(s) non distribué(s).

**TARIF**  
1,52 euros

# ARRÊT SUR IMAGES



## FESTIVAL ORLY EN FÊTE

Vous étiez nombreux à venir participer à ces trois jours de fête et de spectacles. « C'était vraiment bien, il y avait de beaux spectacles. Tous les ans c'est magnifique », Claude, Orlyenne.

© Faiseur d'images



## LES ORLYSIENS SUR SCÈNE

Plusieurs centaines d'Orlysiens se sont succédé sur la scène du Centre culturel en mai et juin, pour de beaux moments dansants, musicaux et de théâtre. Félicitations à tous !



## FRATERNISONS NOS QUARTIERS - LES ARTS'VIATEURS

Les quartiers étaient en fête lors des parades organisées par Passerelles Orly-sud, avec le concours de la ville et d'associations partenaires. © Faiseur d'images



## FÊTE DES VOISINS

◀ De beaux moments de convivialité ont été organisés à travers la ville à l'occasion de la Fête des voisins.

« C'était une belle soirée. Le temps s'est arrêté. On a découvert des voisins super », Karine, habitante du Vieil Orly.



## 8 MAI

◀ Les nouvelles générations, représentées par des élèves du collège Desnos et des membres du Conseil d'enfants, étaient aux côtés des associations et élus pour commémorer la victoire du 8 mai 1945.



## JOURNÉE DU SOUVENIR DE LA DÉPORTATION

« Nous avons le devoir de lutter sans merci contre toutes les formes de racisme et d'antisémitisme, contre toutes les formes de discriminations, contre tous ceux qui proclament l'inégalité entre les Hommes », a rappelé Christine Janodet, maire d'Orly, lors du 73<sup>e</sup> anniversaire de la libération des camps de concentration et d'extermination nazis.



## FÊTE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

◀ Entre animations, spectacle et exposition, les Orlysiens ont pu s'informer sur le développement durable et les bons gestes à adopter lors de la Fête du développement durable.



## BASKET : ORLY EN NATIONALE 2

◀ Christine Janodet, maire d'Orly, et Nathalie Besniet, adjointe au maire chargée des sports, ont reçu très officiellement les joueuses de l'Aso basket pour les féliciter pour leur parcours. Coachées par Louis, Lina, Dido, Léa, Océane, Ruth, Gwen, Mélissa, Gallé, Laurine, Kerline et Fanny montent en Nationale 2 la saison prochaine !



## PRIX DU LIVRE PARIS-ORLY

◀ C'est l'auteur Yves Grevet, pour son ouvrage *L'Accident*, qui a reçu cette année le Coup de cœur des classes des villes riveraines de l'aéroport. Six classes des écoles orlysiennes Marcel Cachin A et B et Romain Rolland A ont participé à ce projet pédagogique cette année. Le trophée avait été créé par Simon Carpentier, élève à l'école municipale des arts.



## MÉDAILLES DU TRAVAIL

▲ Le 24 mai dernier, 29 Orlysiens se sont vus remettre la médaille du travail lors d'une cérémonie organisée en mairie.



# ZOOM SUR ORLY, EN ROUTE VERS DEMAIN

Vivante, mouvante et tournée vers l'avenir, la ville d'Orly évolue et se transforme. Pour offrir des équipements publics de qualité et en nombre suffisant. Pour que chacun puisse profiter d'un cadre de vie agréable, convivial et vert. Pour répondre aux besoins de logements. Ce dossier vous propose de faire le point sur les grands chantiers en cours ou imminents sur le territoire.



**2020** Transfert de la crèche du Parc de la Cloche  
Transfert et agrandissement de la crèche départementale du Parc de la Cloche.

**2021** Agrandissement de l'école Jean Moulin maternelle  
Création de 3 classes supplémentaires, un dortoir, un accueil de loisirs.

**2022** Agrandissement de l'école Jean Moulin élémentaire  
Création de 4 classes supplémentaires et d'un accueil de loisirs.



**2019** Requalification du Parc Méliès  
Les travaux ont pour objectifs de redonner au parc sa splendeur, de restituer la biodiversité et de proposer aux Orlysiens un lieu accueillant aux usages multiples.



**2019** Ouverture du Bois des Roses  
Sécurisation et aménagement d'un bois pour ouvrir cet espace au public tout en préservant son état naturel. Négociations en cours avec la Fondation d'Auteuil et la ville de Thiais afin d'étendre cet espace vert dans les années à venir.

**2021** Agrandissement de l'école Noyer Grenot maternelle  
Création de 2 classes supplémentaires, un dortoir, un accueil de loisirs.



**2019 2020** Agrandissement et rénovation de la résidence seniors Méliès  
Création de 19 nouveaux logements, d'une salle d'animation, d'un bureau médico-social, agrandissement du restaurant.

**2020** Arrivée du Tram9  
Le Tram9 reliera Paris au centre-ville d'Orly en 30 minutes. La ville d'Orly reste mobilisée pour permettre, à terme, son prolongement jusqu'à l'aéroport d'Orly.



**2019** Implantation d'une maison de santé pluriprofessionnelle privée  
Installation de 10 professionnels de santé, dont 2 médecins généralistes.



**2020** Création d'un centre de santé municipal unique en cœur de ville  
Accueil des professionnels de santé actuels et de nouvelles consultations spécialisées dans des locaux modernes, équipés d'un plateau technique innovant, création d'un parking adapté.



**2019** Aménagement du Parc Marcel Cachin  
Création d'un espace de rencontre et d'échange, d'un espace repos/tranquillité et implantation d'une aire de jeux pour enfants au cœur d'un espace boisé.



**2019** Ouverture du plus grand centre de protection maternelle et infantile (Pmi) du Val-de-Marne  
Transfert et agrandissement de la Pmi Colomb.

**2018 2019** Création d'une nouvelle structure enfance  
Ouverture d'une ludothèque et d'un accueil de loisirs maternel avec jardin (fin 2018), ouverture d'un accueil de loisirs élémentaire (2019).

**2018 2028** Nouveau projet de renouvellement urbain  
Transformation des quartiers pour améliorer considérablement le cadre et les conditions de vie des habitants : démolitions, réhabilitations, création de nouveaux logements et d'équipements publics adaptés, enfouissement des lignes à haute tension...



**2020** Accueil du site de maintenance et de remisage du Tram9  
Cet équipement est indispensable au bon fonctionnement du Tram 9. Il accueillera le poste de commandement centralisé de la ligne, ainsi que les infrastructures nécessaires aux fonctions d'exploitation, de remisage et de maintenance du tramway.

**2021 2024\*** Réhabilitation de l'école Joliot-Curie maternelle  
Extension du bâtiment Irène Joliot-Curie, reconstruction de la ludothèque, démolition du bâtiment Frédéric Joliot Curie.  
\* Travaux en 2021-2024. Date d'ouverture à confirmer

**2021 2024\*** Agrandissement de l'école Joliot-Curie élémentaire  
Création d'une classe supplémentaire, d'une bibliothèque et d'un accueil de loisirs.  
\* Travaux en 2021-2024. Date d'ouverture à confirmer

Intention d'aménagement non contractuelle © JPA - Jacques Ferrier architectes

**Pleine de vie, Orly est en perpétuelle évolution. Sans être exhaustif, le plan présenté dans les pages précédentes a pour vocation de vous aider à mieux situer les grands projets du moment. À travers ces chantiers, c'est le projet municipal qui se met en œuvre, pour tous les Orlysiens.**

## DES ÉQUIPEMENTS DE QUALITÉ POUR NOS ENFANTS

Les Orlysiens, petits et grands, sont de plus en plus nombreux. Pour répondre aux besoins de demain, la ville prévoit d'investir massivement dans l'adaptation, la rénovation et la construction d'équipements pour les jeunes générations. Dès cette fin d'année, la **nouvelle structure enfance Paul Éluard** (ex-centre intergénérationnel) ouvrira ses portes. Dans les 5 à 6 prochaines années, ce sont **46,8 millions d'€** qui seront investis **pour moderniser et agrandir les équipements scolaires**, avec la création de classes supplémentaires, de restaurants scolaires et d'accueils de loisirs.

Dans le même temps, notre commune accueillera l'an prochain **le plus grand centre de protection maternelle et infantile (Pmi) du Val-de-Marne**, qui viendra remplacer l'actuelle Pmi Colomb. **Plusieurs projets de crèches** privées et publiques sont aussi à l'œuvre. La crèche privée *Les petits fermiers*, avenue de l'aérodrome, ouvrira en septembre. *Les petits canailles Cœur d'Orly*, structure inter-entreprises, ouvrira fin 2018/début 2019 à l'Ouest de la ville. La crèche départementale du Parc de la Cloche sera prochainement transférée et élargie au sein de la Maison du Docteur Gouy, rue du commerce, pour une ouverture prévue en 2020. Le Parc de la Cloche retrouvera alors son espace original.

## PRENDRE SOIN DE NOS AÎNÉS



Venant répondre aux besoins des plus âgés, la **résidence seniors Méliès** fera par ailleurs peau neuve dans les prochains mois. Les travaux débuteront d'ici la fin de l'année, pour environ un an. L'ensemble des logements existants seront refaits à neuf, mis aux normes et reconfigurés pour plus de fonctionnalité. 19 nouveaux appartements seront construits et de nouveaux espaces communs seront aménagés. Un bureau médico-social pourra notamment accueillir des permanences médicales, paramédicales et sociales, à destination des résidents de la structure mais aussi du public extérieur.

## FAIRE DE NOS ESPACES VERTS DES LIEUX DE RENCONTRE

Attentive à la valorisation de l'ensemble de ses espaces verts, la ville met actuellement l'accent sur trois d'entre eux. À l'ouest, la **réhabilitation du Parc Méliès** a bien avancé en ce début d'année et doit se poursuivre jusqu'à fin 2019. L'ambition est de rendre à cet espace sa splendeur passée et de faire de ce parc historique un lieu de vie et de nouveaux usages pour tous : promeneurs, enfants, sportifs, associations... La pièce d'eau sera valorisée, de nouvelles allées seront dessinées et de nouvelles espèces ornementales d'arbres, d'arbustes et de fleurs seront plantées.



### PAROLES D'ORLYSIENS

*Le parc était vraiment sombre par endroits auparavant, c'est bien plus agréable comme ça. Je trouve ce projet super. J'aimerais bien que l'on puisse profiter davantage de la rivière.*

Lucien, 47 ans

Au nord du territoire, un **bois de 2,6 hectares** ouvrira ses portes en 2019 **sur le secteur des Roses**. En concertation avec les habitants, il a été décidé de préserver cet espace dans son état naturel. Des négociations sont en cours avec la Fondation d'Auteuil pour étendre le bois sur leur parcelle voisine. La maire d'Orly a également rencontré la municipalité de Thiais, pour envisager à terme un prolongement de ce poumon vert au-delà de la commune.



*J'en prends l'engagement devant vous : le projet n'est plus un parc mais bien un bois. Nous allons le conserver au maximum dans son état naturel. Mais qui dit bois, dit entretien et mise en sécurité. L'objectif est que chacun puisse y venir et profiter sereinement de cet espace.*

**Christine Janodet, maire d'Orly**



*En juin, la ville organisait une visite de chantiers pour présenter l'Orly de demain aux élus municipaux, conseillers de quartier et présidents d'associations, relais d'information auprès des habitants.*

*C'était très intéressant. Je vais pouvoir expliquer plein de choses à mes voisins qui se posent des questions sur les projets de la ville.*

Fatiha, conseillère de quartiers

Plus à l'Est, le **Parc Marcel Cachin**, où trône l'Oiseau pylône, va lui aussi être réaménagé. Les travaux débuteront cet automne pour environ un an. L'espace sera réorganisé en trois zones : un parvis urbain avec jeux d'eau, lieu de rencontre et d'échange, de vastes pelouses invitant au repos et à la tranquillité, et une partie boisée, avec au cœur de grands jeux pour les enfants.

## AMÉLIORER L'OFFRE DE SANTÉ

L'offre de santé orlytienne est également amenée à se développer.

Dès 2020, un **centre municipal de santé unique** ouvrira ses portes à deux pas de la place Gaston Viens (ex-Place du Fer-à-Cheval). Un lieu central facilement accessible, qui verra arriver cette même année le Tram 9. Bien plus moderne et équipé d'un plateau technique innovant, ce nouvel équipement accueillera les professionnels de santé actuels mais aussi de nouvelles consultations spécialisées. La télémédecine y sera également développée.



*C'est vrai que les centres de santé actuels sont vieillissants. Pour ma part j'irai dans ce nouveau centre. Pour moi ça ne change rien, ça reste accessible. Orly n'est pas si grande et il y a tout à côté : le Centre culturel, le Leclerc...*

Jennifer, 33 ans

La ville accompagne par ailleurs la création d'une **maison de santé**, avenue des Martyrs de Châteaubriant. Cette structure privée ouvrira en 2019 et accueillera 10 professionnels, dont 2 médecins généralistes, contribuant à renforcer l'offre de santé sur la commune.

123  
4Q

## QUELQUES CHIFFRES

La ville d'Orly s'est engagée dans un ambitieux programme de modernisation de ses équipements sur 5 à 6 ans, le programme pluriannuel d'investissement (Ppi).

**46,8 millions d'€\***

Pour moderniser et agrandir des écoles

**6,7 millions d'€\***

Pour valoriser les parcs municipaux

**8,4 millions d'€\***

Pour le gros entretien et la mise en sécurité des bâtiments communaux

**9,7 millions d'€\***

Pour entretenir la voirie et le mobilier urbain

**3 millions d'€\***

Pour renouveler les équipements des services publics municipaux

Et aussi... **2,2 millions d'€** pour renouveler les équipements dans les écoles et la restauration scolaire, **3,1 millions d'€** pour achever le projet de centre de loisirs Paul Éluard, **1,3 million d'€** pour entretenir les équipements culturels, **3 millions d'€** pour les équipements liés à la vidéoprotection, aux sports ou à la convivialité, **4,6 millions d'€** pour réaliser des acquisitions foncières.

\*Coûts prévisionnels bruts pour la ville, hors subventions

# L'ACTUALITÉ DANS NOTRE VILLE

## PRÉVENTION MOUSTIQUE TIGRE

Présent dans 42 départements dont le Val-de-Marne, le moustique tigre est une espèce invasive qui peut être vectrice de maladies. Les autorités sanitaires invitent donc chacun à limiter sa prolifération.

### Pour éliminer les larves de moustiques :

- ✦ Éliminez les endroits où l'eau peut stagner
- ✦ Changez l'eau des plantes une fois par semaine ou supprimez les soucoupes des pots de fleurs
- ✦ Vérifiez le bon écoulement des eaux de pluie et des eaux usées
- ✦ Couvrez les réservoirs d'eau avec un voile moustiquaire ou un simple tissu
- ✦ Couvrez les piscines hors d'usage et évacuez l'eau des bâches ou traitez l'eau (eau de javel, chlore...).

### Pour éliminer les lieux de repos des moustiques adultes, pensez à :

- ✦ Entretien votre jardin, débroussailler et tailler les herbes hautes et les haies
  - ✦ Élaguer les arbres
  - ✦ Ramasser les fruits tombés et les débris végétaux
  - ✦ Réduire les sources d'humidité (limiter l'arrosage)
- Plus d'informations**  
[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)



## Transports

### LES TRAVAUX DU TRAM 9 AVANCENT

Les travaux de construction de la plateforme du Tram 9 ont commencé au début de l'été. Les équipes s'activent le long du tracé pour réorganiser la voirie avant de couler les fondations de la plateforme.

À Orly, plusieurs emprises de travaux sont mises en place, aux abords de la place Gaston Viens, tout au long de la voie des Saules et jusqu'à la rue Christophe Colomb. Sur ce secteur, la vitesse est limitée à 30 km/h et des modifications de circulation sont parfois nécessaires. Des "Infos travaux" détaillant les interventions ont été déposées dans vos boîtes aux lettres il y a quelques semaines.

Le chantier du Site de maintenance et de remisage avance également. Les travaux de terrassement touchent à leur fin et laisseront bientôt place aux travaux de fondation des futurs bâtiments. Après les difficultés rencontrées lors des crues hivernales, l'évacuation des déblais par barges a repris. L'aménagement du passage sous les voies SnCF est en cours de finalisation ; il permettra à terme au Tram 9 d'accéder au site.

### UNE QUESTION ? UN INTERLOCUTEUR UNIQUE VOUS RÉPOND



Pour accompagner cette nouvelle phase de travaux, les opérateurs des travaux déploient des agents de proximité sur le terrain depuis la mi-mai. Ces derniers sont à votre disposition pour répondre à toutes vos questions sur le projet, les futurs aménagements et les travaux en cours.

Olivier est l'agent de proximité dédié au secteur d'Orly.

N'hésitez pas à le contacter : 06 16 15 51 62 - [contact@tram9.fr](mailto:contact@tram9.fr).

Vous pourrez également le rencontrer lors des permanences qu'il tient (agenda des permanences du [www.tram9.fr](http://www.tram9.fr)).



Les jardiniers municipaux œuvrent au quotidien pour embellir la ville

## UN TRAVAIL DE FOURMIS POUR NOTRE CADRE DE VIE

***Vous avez sans doute déjà croisé ces agents qui œuvrent au quotidien à l'entretien des espaces publics et équipements municipaux. Les services techniques de la ville entretiennent les écoles, gymnases, bâtiments publics, parcs et espaces verts, ainsi que la voirie municipale. Un travail de fourmis qui participe activement à la qualité de vie à Orly.***

### AUX PETITS SOINS DANS LES ÉCOLES

Outre les nombreux travaux d'entretien courant qu'ils mènent lors de chaque vacances, les services techniques aménageront cet été de nouvelles classes au sein des écoles Joliot Curie et Romain Rolland A. Des visiophones seront installés au sein des établissements Joliot Curie, Noyer Grenot et de l'école du Centre, pour renforcer leur sécurité. Une partie du ravalement de la façade de l'école Jean Moulin maternelle sera refaite. Des jeux seront tracés dans la cour de l'école maternelle Romain Rolland. Un circuit vélos sera créé pour les élèves du groupe Marcel Cachin. Un « coin calme » avec des tables et des chaises sera aménagé à Paul Eluard B.

### UNE CIRCULATION PLUS SÛRE

Dans les prochaines semaines, les pavés abîmés aux abords de la Poste seront rénovés, une partie de la rue Pierre Corneille sera rénovée et des travaux de sécurité seront menés à l'intersection de l'allée des Charmilles et de la rue du 11 novembre 1918. Les services techniques prévoient aussi de renforcer la sécurité au niveau du sentier des Vignes, avec la création d'un trottoir le long de la voie et de passages piétons au niveau du carrefour avec la rue Louis Bonin. Toujours côté voirie, des stationnements seront créés aux abords de la place du marché du Vieil Orly et un parking public souterrain sera aménagé sous la Ferme Marais.

### UN CADRE DE VIE AGRÉABLE

Fort de ses différents espaces verts et du fleurissement réalisé par ses agents aux quatre coins de la ville, Orly participera à nouveau cet été au *Concours des villes et villages fleuris*, avec l'espoir de décrocher une seconde fleur. Dans les prochaines semaines toujours, les enrobés aux pieds des arbres seront rénovés sur certaines parties de l'avenue des Martyrs de Châteaubriant et de l'avenue de la Victoire. Les services techniques poursuivront par ailleurs l'enfouissement des réseaux aériens (téléphone, électricité) dans la ville. Jusqu'à fin 2018, ce sont les abords du Parc de la Cloche qui seront concernés par ces travaux.

### DES ÉQUIPEMENTS SPORTIFS DE QUALITÉ

Durant l'été, le sous-sol du stade Beltoise sera entièrement aménagé, pour accueillir une salle de musculation, des sanitaires et des vestiaires. Les pare-bottes qui sécurisent les cavaliers dans le manège du Centre équestre seront remplacés. Enfin, jusqu'au 7 juillet, des travaux d'ampleur sont menés à la piscine : vidange complète, pose d'un système de ventilation à l'entrée, installation de nouveaux mitigeurs collectifs (douches)...

## TRAVAUX D'ÉTÉ FERMETURE DU RER C DANS PARIS



Des travaux de maintenance auront lieu sur la ligne C du RER cet été. **Du 15 juillet au 25 août inclus, la circulation sera interrompue entre les stations Paris-Austerlitz, Javel et Avenue Henri Martin.**

Les trains circuleront toutes les 15 minutes, comme un dimanche, dans toutes les autres gares de la ligne. Aucun chantier qui pourrait entraîner des nuisances importantes n'est prévu pour la ville d'Orly.

Pour accompagner les voyageurs durant cette période de travaux, le métro 10 et le bus 63 seront renforcés. Une navette spéciale sera également mise en place entre Invalides et Javel.

**Plus d'informations**  
[www.transilien.com](http://www.transilien.com)

## AÉROPORT D'ORLY PAS DE TRAVAUX CET ÉTÉ

**Cet été à l'aéroport d'Orly, aucune période de travaux impactant la circulation ou les nuisances sonores n'est prévue.** Les travaux de rénovation de la piste 4 ont eu lieu en 2016-2017 ; ceux de rénovation de la piste 3 sont prévus en 2019.

De petits travaux ponctuels peuvent être nécessaires et des fermetures exceptionnelles avoir lieu au cas par cas, par exemple en cas de contrainte météorologique, mais aucun chantier d'envergure n'est programmé.

**Plus d'informations**  
[www.entrevoisins.org](http://www.entrevoisins.org)

## CONSEIL D'ENFANTS VISITE INSPIRANTE !



En juin, le Conseil d'enfants de la ville d'Orly a eu la chance de pouvoir visiter le Sénat. Une visite instructive sur l'Histoire de France et le pouvoir législatif de notre pays. De quoi faire naître des vocations chez ces petits Orlysiens déjà engagés pour leurs concitoyens !

## SOLIDARITÉ DONNEZ VOTRE SANG !



**Mercredi 4 juillet, de 11h à 16h au Centre social Andrée Chedid, l'Établissement français du sang organise une collecte de sang.**

Chaque année, grâce à la générosité des donateurs, 1 million de patients sont soignés. Il n'existe pas de produit capable de se substituer aux produits sanguins.

La durée totale pour un don de sang est d'environ une heure. Pour faire un don, vous devez :

- ❖ être âgé(e) de 18 à 70 ans
- ❖ peser au moins 50 kg
- ❖ être muni(e) d'une pièce d'identité avec photo (pour un premier don)

Plus d'informations  
dondesang.efs.sante.fr



## Rythmes scolaires

### RETOUR À LA SEMAINE DE 4 JOURS D'ÉCOLE EN SEPTEMBRE

**Le retour à la semaine de 4 jours d'école, à partir de la rentrée 2018, a été privilégié par 67 % des voix exprimées lors de la consultation lancée fin 2017. La ville a donc mené un travail pour réorganiser, dès la rentrée de septembre, les temps périscolaires.**

À partir de septembre 2018, l'organisation des temps scolaires et périscolaires, souhaitée par les parents et validée par la direction académique, sera donc la suivante : **les lundis, mardis, jeudis et vendredis, les écoles maternelles et élémentaires seront ouvertes de 8h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h30, laissant libre la journée du mercredi.**

Pendant ces journées, les accueils du matin et du soir resteront proposés dans les conditions habituelles : accueil des enfants à partir de 7h et jusqu'à 8h30, étude de 16h30 à 18h puis accueil de loisirs jusqu'à 19h.

#### CE QUI VA CHANGER

La nouveauté mise en place à la rentrée, pour suivre l'avis des familles, c'est le **retour de la journée entière de loisirs le mercredi**, avec la possibilité d'avoir des activités extérieures sur la journée.

En attendant le décret d'application du « plan mercredi » annoncé par l'État, **la municipalité a fait le choix de conserver le mercredi entier au même tarif que la demi-journée**, afin de pouvoir bénéficier des éventuelles dotations qui seront prévues dans ce plan.

L'accueil à la Maison de l'enfance se fera de nouveau sur la journée entière du mercredi, avec repas. Les ludothèques maintiennent leurs conditions actuelles d'accueil.

#### UN PROJET COMMUN POUR NOS ENFANTS

Le travail autour des rythmes scolaires et de la rentrée en est l'illustration : la ville souhaite fédérer durablement tous les acteurs dans un projet éducatif commun. Elle a formalisé son engagement : le projet éducatif de territoire devient le projet éducatif d'Orly (PEO), maintenant élargi aux enfants et aux jeunes de 0 à 25 ans.

## Portail familles

### PENSEZ AUX INSCRIPTIONS DE RENTRÉE

Accessible via le site [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr), le Portail familles de la ville d'Orly permet de gérer en ligne ses inscriptions et paiements pour un certain nombre de prestations municipales. N'oubliez pas durant l'été de retourner votre fiche de renseignements et d'inscrire vos enfants pour les activités et services de la rentrée (restauration scolaire, accueils de loisirs...).

❖ Plus d'informations : Tél. : 01 48 90 20 00 - [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

## SERVICES PUBLICS HORAIRES D'ÉTÉ



Pendant l'été, des aménagements d'horaires et fermetures exceptionnelles peuvent être mis en place. Voici un aperçu des principales modifications prévues sur la ville :

#### ❖ Services municipaux

Fermetures exceptionnelles les samedis 21 et 28 juillet, 4 et 11 août.

#### ❖ Centre culturel et Archives

Fermeture du lundi 30 juillet au samedi 18 août inclus.

#### ❖ Médiathèque centrale

Horaires d'été : le mercredi et le vendredi de 14h à 18h, le samedi de 10h à 13h et de 14h à 17h. Fermeture du mardi 1<sup>er</sup> août au samedi 18 août inclus.

#### ❖ Médiathèque Louis Bonin

Horaires d'été : le mercredi et le samedi de 9h à 12h, le vendredi de 14h à 18h. Fermeture du mardi 1<sup>er</sup> août au samedi 18 août inclus.

#### ❖ Centre municipal de santé Calmette

Horaires d'été (du 13 juillet au 2 septembre) : de 8h à 18h du lundi au vendredi, fermé le samedi.

#### ❖ Centre municipal de santé Méliès

Fermeture du 13 juillet au 2 septembre.

#### ❖ La Poste, 6 voie des Saules

Fermeture du 13 août au 1<sup>er</sup> septembre (le bureau de Poste situé rue du commerce restera ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 19h et le samedi de 8h30 à 12h30).



## Sensibilisation

### VAINCRE LA VIOLENCE EN PRATIQUE, AVEC LE CINÉ-SPORT

**Comment vaincre la violence ? En organisant des débats pour en parler ! Dimanche 6 mai, près de 80 Orlysiens ont participé aux échanges sur ce thème, à la suite de la projection du film Sparring, lors du « ciné boxe » proposé par la ville et l'Aso.**

Épanouir les adhérents dans leur sport, pour qu'ils le soient dans leur vie, pourrait être la devise de l'Aso et de ses sections. Dans le sport, la violence est acceptée et codifiée. Dans le quotidien, elle nous affecte, sous toutes ses formes : physique, verbale, psychologique, socio-économique. C'est donc naturellement que l'Aso et la ville ont proposé un échange sur ce thème\*. Les résultats sont là : en réunissant de nombreux jeunes, la séance ciné-boxe a permis de parler de la violence et de libérer la parole.

Pour Laurent Gary, président du club de karaté, il était naturel de proposer cette sortie aux membres de sa section : « *Le débat était riche parce que les enfants et ados étaient nombreux, entre 8 et 16 ans, et ils se sont ouverts. Ils ont dit ce qu'ils ressentaient à l'école. La mise en scène, à travers des sketches, de situations que l'on peut rencontrer dans le quotidien, a permis de mettre en lumière la violence et la menace, voire la vengeance, qu'elle peut induire. Ils ont compris grâce à cela que se venger n'apporte rien... que le risque d'un dépôt de plainte, et qu'aller trop loin pouvait se retourner contre eux. On a un code moral, dans le karaté en particulier ; l'apprentissage du respect est primordial. À nous, adultes, de leur apprendre ces gestes. Car dans le sport comme dans la vie, tant qu'on respecte les autres, on acquiert une intelligence dans sa pratique qui permet d'évoluer.* »

\*Cet après-midi était organisé en partenariat avec le Point d'accès au droit, la Police nationale, les professionnels de la sécurité, les sections sports de combat et arts martiaux de l'Aso - leurs bénévoles, éducateurs et adhérents.

## Conseils

### POUR DES VACANCES TRANQUILLES

Si vous partez cet été, prenez quelques précautions :

- ❖ Fermez vos portes, fenêtres et volets,
- ❖ Faites suivre votre courrier ou faites-le relever par une personne de confiance,
- ❖ Transférez vos appels sur votre portable et n'évoquez pas votre absence sur votre répondeur,
- ❖ Créez l'illusion d'une présence, à l'aide d'un programmateur pour la lumière, la télévision...
- ❖ Placez vos objets de valeur en lieu sûr,
- ❖ Ne diffusez pas vos dates de vacances sur les réseaux sociaux.

Dans le cadre de l'opération Tranquillité vacances, les services de police ou de gendarmerie peuvent surveiller votre domicile au cours de leurs patrouilles quotidiennes. Pour cela, il faut en faire la demande plusieurs jours avant la période d'absence sur [Service-public.fr](http://Service-public.fr), au commissariat ou dans la brigade de gendarmerie.

# À LA UNE

## UN ÉTÉ AU CALME



**Durant l'été, la ville d'Orly anime les quartiers avec des jeux d'eau, des activités conviviales et des ateliers de sensibilisation. Un objectif : un été serein et convivial pour tous.**

L'été est une période un peu à part. Avec les beaux jours et les vacances, on sort davantage, on investit les rues et les parcs, on cherche des activités pour s'occuper et profiter de ses proches. Pour que ces moments d'oisiveté se transforment en occasions de se rencontrer et de bien vivre ensemble, la ville met en place une série d'animations gratuites et ouvertes à tous : **Orly OKLM** (acronyme phonétique de l'expression « au calme », utilisé en langage SMS).

### ANIMER LES QUARTIERS, POUR TOUS

Là une maman et son enfant qui jouent avec l'eau, ici des jeunes qui se défient à la course à pied, là encore des pré-ados qui se prélassent sur des chaises longues... *Orly OKLM (au calme)*, c'est une multitude d'activités, pour tous. Plusieurs fois par semaine depuis le mois de mai, ces animations estivales s'installent dans les différents quartiers de la ville. À chaque session, des activités variées sont proposées : graff, double dutch, teqball (mélange de ping-pong, de football et de volley), snookball (pratique hybride mêlant billard et football)... Le programme s'intensifiera en juillet et en août, avec des spectacles familiaux, des structures gonflables tous les vendredis et un créneau horaire plus tardif : 16h-21h. Pensé par la direction jeunesse et sports de la ville et associant plusieurs services, associations et structures partenaires, ce dispositif vient répondre à une problématique d'animation et de rafraîchissements des quartiers pendant l'été, tout en prévenant les comportements dangereux et inciviques.



15 sessions Orly  
OKLM (au calme)  
sur 4 mois

300 personnes qui ont  
déjà participé depuis  
mai

### PAROLE D'ORLYSIENNE

**Je trouve ça très bien. Il faut plus de jeux et d'attractions pour les enfants comme ça.**

Mina, 58 ans, venue avec son petit-fils



### UN JEU QUI PEUT COÛTER TRÈS CHER

Attention ! Forcer une bouche à incendie pour s'amuser, c'est aussi et surtout :

- ❖ Des risques de blessures sérieuses, en particulier pour les enfants qui se trouvent à proximité
- ❖ Un risque de pénurie d'eau pour les pompiers en cas d'incendie, avec des conséquences qui peuvent être dramatiques
- ❖ Des risques d'accident et d'électrocution
- ❖ Des risques d'inondations de caves, parkings, équipements électriques, commerces
- ❖ Des centaines de millions de litres d'eau perdus
- ❖ Une alimentation en eau qui peut être compromise dans les immeubles à proximité, faute de pression
- ❖ Des risques de poursuites avec des amendes pouvant atteindre plusieurs milliers d'euros



### ENTRE ORLYSIENS, ON S'ENTEND BIEN !

Pour votre sécurité et pour la tranquillité de vos voisins, cet été :

- ❖ FAITES ATTENTION AU BRUIT. Il ne faudrait pas qu'une soirée entre amis se transforme en tapage nocturne ! Limitez aussi l'usage bruyant de motos cross et autres quads dans la ville. L'emploi de haut-parleurs est strictement interdit dans l'espace public. La vente, la détention et l'usage de pétards et artifices de divertissement est interdite en juillet et en août.
- ❖ CHOISISSEZ DES EMPLACEMENTS AUTORISÉS POUR VOS BARBECUES : jardins privés, bases de loisirs... Les barbecues sauvages sont interdits sur tous les espaces et voies publics d'Orly.
- ❖ N'OUVREZ JAMAIS LES BOUCHES À INCENDIE. Il en va de votre sécurité et de celle des autres ! Des poursuites peuvent être engagées.
- ❖ PENSEZ À LA PISCINE MUNICIPALE ET AUX ANIMATIONS D'ÉTÉ POUR VOUS RAFFRAÎCHIR et partager des moments conviviaux avec vos voisins.

### TOUS MOBILISÉS POUR UN ÉTÉ TRANQUILLE

En parallèle de ces actions culturelles, ludiques et festives, l'ensemble des acteurs de la tranquillité publique sont mobilisés durant l'été : conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance, clubs de prévention, services de police... La ville a notamment équipé les bouches à incendie de systèmes de fermeture renforcés, pour prévenir les ouvertures sauvages. Elle a également interdit par arrêté municipal l'usage et la vente d'artifices et de pétards en juillet et en août, l'utilisation de barbecues dans l'espace public et introduit des sanctions en cas d'ouverture des bouches à incendie.



RETROUVEZ TOUTES LES ACTIVITÉS D'ÉTÉ AU SEIN DU GUIDE ORLY ÉTÉ, JOINT À CE JOURNAL, ET SUR [WWW.MAIRIE-ORLY.FR](http://WWW.MAIRIE-ORLY.FR).

# VIE DES QUARTIERS

## INONDATIONS

### LA VILLE À VOS CÔTÉS

La ville d'Orly a connu de fortes précipitations et phénomènes orageux dans la nuit du 11 au 12 juin 2018. Les intempéries ont provoqué d'importants dommages sur la commune et en particulier dans les quartiers pavillonnaires et au centre ancien.

Christine Janodet, maire d'Orly, a pris l'initiative de déposer un dossier de demande de reconnaissance de l'état de catastrophe naturelle auprès de la Préfecture du Val de Marne. Cette demande sera accompagnée d'un rapport recensant les dommages. Le ministère de l'Intérieur statuera ensuite : il émettra un avis qui pourra être favorable ou défavorable ou décidera d'ajourner la demande.

Les personnes ayant subi des dommages sont donc invitées à adresser un courrier aux services de la ville ou un mail à [secretariat.dst@mairie-orly.fr](mailto:dst@mairie-orly.fr) (indiquer nom, prénom, adresse et dommages subis, la date du sinistre, joindre des photos). Une démarche parallèle est à réaliser obligatoirement auprès de votre assureur.

Une cellule d'aide aux victimes a été mise en place afin d'aider ceux qui en auraient besoin, à constituer leur dossier d'assurance. Les agents du Point d'accès au droit (PAD) situé 2, place Gaston Viens (01 48 53 69 28) sont à leur écoute.

## CIRCULATION

### MISES EN SENS UNIQUE

C'est une demande qui avait été discutée en Conseil de quartiers. Dans les prochaines semaines, la **rue de l'Aviation** sera mise en sens unique entre la rue Parmentier et la route Chartes Tillon (sens Est vers Oues). La **rue des Écoles** sera quant à elle mise en sens unique dans le sens avenue de la Victoire vers sentier des Vignes.



## DÉMOCRATIE DE PROXIMITÉ

### CONSEILS DE QUARTIERS

En mai et juin, les Conseils de quartiers se réunissaient pour la dernière fois avant le renouvellement des conseillers à la rentrée.

Le **Conseil de quartiers Est** a permis de faire le point sur divers projets à l'œuvre sur le secteur, parmi lesquels : la création prochaine d'une recyclerie, permettant de collecter, réparer et revendre à faible coût à des objets pour leur donner une seconde vie, le nouveau projet de renouvellement urbain, qui viendra transformer plusieurs quartiers de la ville, le nouvel aménagement du Parc Marcel Cachin, travaillé avec les habitants (voir p.8), l'arrivée en 2020 du tramway et l'implantation récente de la base vie du chantier en face du stade Mermoz.

Le **Conseil de quartiers Centre** est lui aussi revenu sur les travaux du futur Tram 9, mais également sur plusieurs projets de constructions dans le

quartier: résidence Grignon rue du Noyer Grenot, immeuble Zackelly à l'angle de l'avenue des Martyrs de Châteaubriant et de la rue Pierre Corneille, logements Orphalèse rue Paul Vaillant Couturier. Deux équipements publics du secteur (le Centre social Andrée Chedid et la crèche des P'tits Loup'ings) ont par ailleurs été présentés.

Côté **Quartiers Ouest**, les conseillers sont revenus sur 10 années d'existence du Conseil de quartiers et sur les grands sujets qui ont animé les réunions : réhabilitation du Parc Méliès, transformations de la place du Marché et de la place de la Gare, sauvetage de la Ferme Marais... Le groupe de travail sur le stationnement a présenté le bilan de son action. Grâce à eux, une dizaine d'interventions sont prévues par la ville dans les prochains mois.

Comptes-rendus complets sur [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

## DEVENEZ CONSEILLER DE QUARTIERS

Vous souhaitez vous investir dans la vie de votre quartier ? Vous avez des idées ? Vous aimeriez prendre part aux petits et grands projets pour améliorer votre cadre de vie et celui de vos voisins ? Rejoignez les Conseils de quartiers en proposant votre candidature avant le 13 juillet 2018. Plus d'informations : [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr) – 01 48 90 20 00

# ASSOCIATIONS

## À VOS AGENDAS

### JOURNÉE DES ASSOCIATIONS ET DU SPORT



Cette année, la **Journée des associations et du sport** aura lieu le samedi 8 septembre, de 10h à 18h, au Parc intercommunal du Grand Godet.

Ce sera l'occasion de découvrir ou redécouvrir les activités culturelles, artistiques, sportives ou de loisirs proposées par les associations de la ville d'Orly. Vous pourrez vous inscrire directement sur place. Des animations et démonstrations seront également mises en place tout au long de la journée, ainsi qu'un espace restauration.

## VOS DÉMARCHES

### DEMANDES DE SUBVENTIONS

Chaque année, les associations actives sur Orly peuvent bénéficier d'aides de la commune.

**Les demandes de subventions pour l'année 2019 sont à réaliser avant le vendredi 24 août 2018.**

Les dossiers peuvent être retirés à la Direction de la communication et de l'événementiel (1<sup>er</sup> étage du Centre administratif) et sur [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr).

Attention, le dépôt d'une demande ne vaut pas acceptation. Les demandes seront étudiées par le Conseil municipal, qui statuera en décembre 2018.

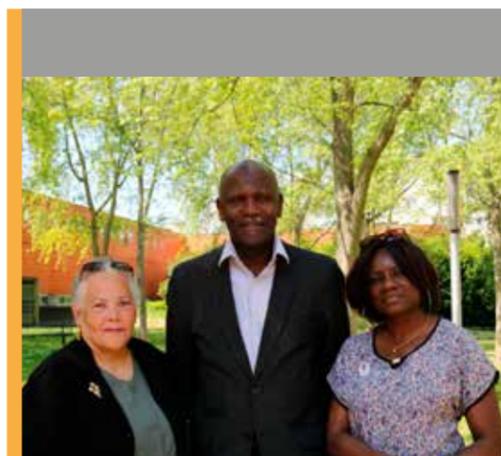


## TEMPS FORTS

### CES ASSOCIATIONS QUI NOUS RÉGALENT

Merci aux associations qui animent durant tout l'été les guinguettes des différentes fêtes de la ville !

Votre participation, votre bonne humeur et vos spécialités culinaires contribuent à enrichir et à faire vivre ces temps forts de la vie orlysiennne.



## ABOLITION DE L'ESCLAVAGE

En mai, deux temps forts ont été organisés par la ville d'Orly puis par l'association Arc en ciel d'Orly Dom Tom pour commémorer l'abolition de l'esclavage. L'occasion de se réunir et de s'unir pour rejeter ensemble toutes les formes de violences envers les hommes et les femmes.

PAINTBALL SPORTIF  
GRAINE DE  
CHAMPION



À 14 ans, le jeune Orlyzien Matthieu Morel est déjà Vice-champion Île-de-France et 6<sup>e</sup> du Championnat de France de paintball sportif, avec son équipe Kids pac. Une discipline encore peu connue, qu'il a d'abord découvert en loisirs, avec son père. « Ce que j'aime c'est le mode de jeu, c'est un jeu de stratégie, de réflexion. Il y a un esprit d'équipe aussi et au final il faut à la fois du physique et du mental », explique-t-il.

Le paintball sportif oppose deux équipes qui s'affrontent à coup de billes de couleur. En U16, Matthieu et son équipe jouent à trois contre trois. Ils s'entraînent tous les samedis sur le terrain de leur club Paintball94, à Bonneuil-sur-Marne. « Contrairement au paintball loisirs qui se fait souvent en forêt, nous on est sur un terrain spécial avec des obstacles. On est vraiment dans de la compétition, avec des stratégies qu'on prépare. Chacun a un rôle défini. » Les pratiquants sont équipés d'un matériel complet : lanceurs de différents calibres en fonction de l'âge, matériel de protection (masque, tour de cou, chest, genouillères...) et jersey pour identifier leur équipe.



ASO FOOTBALL

## UNE SECTION EN PLEIN ESSOR

**Avec 488 licenciés, l'Aso football est la section associative sportive la plus conséquente d'Orly. À sa création, en 2011, elle n'en comptait que 160. Une belle ascension qui nécessite désormais une trentaine d'éducateurs bénévoles et salariés pour gérer toutes les équipes, composées de jeunes filles et garçons de 4 à 19 ans.**

LE PLEIN DE PROJETS

Grâce à leur dynamique, de nombreux projets ont lieu tout au long de l'année pour faire vivre la section.

Les stages organisés pendant les vacances combinent entraînements et sorties. Les séjours permettent aux équipes de participer à des tournois et de faire des rencontres professionnelles. Cette année, certains ont ainsi pu partir à Barcelone, aux Pays-Bas, à Guingamp ou encore à Nice. Le 19 mai dernier s'est par ailleurs déroulée la première édition de la « Orly Cup », un tournoi réservé aux équipes loisirs des 10-11 ans. La saison prochaine, la seconde édition sera consacrée à plusieurs catégories.

COLLABORATION  
AVEC FRANCK TABANOU

Depuis 6 ans, le joueur professionnel Franck Tabanou - originaire de Choisy-le-Roi et défenseur d'En Avant Guingamp - participe à un projet éducatif avec l'équipe des 13 - 15 ans. Il montre ainsi aux jeunes ce qu'est la vie d'un joueur professionnel de football et la discipline que cela nécessite au quotidien. Chaque année, les jeunes joueurs sont invités à assister à un match de Ligue 1.

LES RÉSULTATS AU RENDEZ-VOUS

Soutenue par ses sponsors Domino's Pizza, Skita équipement et la ville d'Orly, l'Aso football donne le meilleur d'elle-même. « Le sol synthétique installé au stade Beltoise a vraiment changé la donne. On observe une réelle évolution des jeunes sur le terrain », se réjouit Kevin Gonzalez, éducateur. Un meilleur entraînement qui offre un très bon bilan en cette fin d'année : la section football est fière d'annoncer que l'équipe des 15 ans passe en 2<sup>e</sup> division l'année prochaine. Les équipes des 10 ans loisirs masculine et des 11 ans féminine, quant à elles, montent en départementale. Félicitations !

SÉJOURS  
SÉJOUR À ARÈCHES



**Le centre de vacances de la ville d'Orly à Arèches a accueilli en avril un groupe de 46 enfants autour de la découverte des arts du cirque.**

Destinées principalement aux 6-14 ans, ces animations ont été encadrées par un professionnel de la Compagnie Lulu Larmes. Un projet au service de la créativité pour se dépenser et aussi découvrir le plaisir de lancer et rattraper, se tenir en équilibre et faire ensemble.

Quatre facettes du cirque ont été abordées simultanément : l'échauffement, la jonglerie, l'équilibre sur des objets et les acrobaties.

Au menu, des activités de cirque, de danse, de clown, de jeux collectifs, de coopération et d'échanges pour permettre à chacun, dans une progression adaptée, de s'épanouir tant sur le plan physique que créatif et de développer une conscience corporelle de soi, de l'espace et des autres.

Une représentation de 10 numéros a été organisée le 24 avril dernier en présence du groupe, des voisins et amis aréchois. Une grande fierté pour nos jeunes Orlysiens !



NUTRITION

## APPRENDRE À BIEN MANGER

**Grâce au programme nutrition santé mis en place par la ville d'Orly, toutes les classes de CE1 bénéficient d'une intervention dans l'année pour les sensibiliser sur leur alimentation.**

Marie-Laure Petit, infirmière au centre municipal de santé Calmette, est en charge de cette opération depuis 4 ans. La séance interactive qui peut être soit une révision, soit une première approche, dure environ 1h30.

« Je vais essayer d'appliquer tout ce que j'ai appris à la maison ! », Camélia

RETOUR SUR LES FAMILLES  
D'ALIMENTS ET LEUR CONSOMMATION

- ✦ **L'eau** est indispensable à notre corps qui en est composé à 75% ✦ 1,5 L/jour.
- ✦ **Les fruits et les légumes** donnent des vitamines et des fibres ✦ 5 parts par jour.
- ✦ **Les féculents** apportent de

l'énergie ✦ à chaque repas.

- ✦ **Les produits laitiers** donnent du calcium pour les os ✦ 3 fois/jour.
- ✦ **Les viandes/poissons/œufs** permettent aux muscles de se développer ✦ 1 fois/jour.
- ✦ **Les matières grasses** sont bonnes pour le cerveau et l'enveloppe de nos cellules, mais à consommer avec modération ! ✦ 1 cuillère à soupe/repas/personne.
- ✦ **Les produits sucrés**, en revanche, ne sont pas indispensables. Trop en consommer provoque du diabète. Ainsi, les sodas sont à proscrire. Le sucre peut devenir une addiction.

QUELQUES CONSEILS POUR RESTER  
EN BONNE SANTÉ :

- ✦ **Manger 4 fois par jour** : petit-déjeuner, déjeuner, goûter et dîner.
- ✦ **Adapter ses rations alimentaires** selon son âge et son sexe.
- ✦ **Faire du sport** et/ou au moins se dépenser 1h/jour pour les enfants, 30 minutes pour les adultes (marcher, prendre les escaliers...).

## RESPECT !

Les élèves du Collège Poullart des Places d'Orly ont remporté la 12<sup>e</sup> saison des *Mercredis du Rugby*, organisée par la Ratp. Cette initiative vise à leur faire prendre conscience que ce qui est valable sur un terrain de rugby l'est aussi dans les transports en commun : respect, esprit d'équipe, partage. Le Trophée du meilleur « Haka des civilités » récompense les collégiens qui ont fait preuve du plus de créativité et d'esprit d'équipe pour restituer les messages de l'opération. Il leur a été remis en présence de Nathalie Besniet, maire adjointe en charge des sports.



## STREET ART AVEC STEW

L'« infograffeur » Stew a fait la joie de l'école Marcel Cachin en initiant les enfants au Street art. Connu pour avoir réalisé la 2<sup>e</sup> plus haute fresque d'Europe dans le 13<sup>e</sup> arrondissement de Paris, Stew a réalisé 3 magnifiques oiseaux sur les murs de l'école fin mai.

FESTIVITÉS  
SOIRÉE GINGUETTE

Vous étiez nombreux à participer à la soirée conviviale organisée le 22 juin dernier à la résidence seniors Méliès.

PERTE D'AUTONOMIE  
MINI-THALASSO

En avril, sept personnes en situation de perte d'autonomie ont participé à un séjour « mini-thalasso », organisé par le Centre communal d'action sociale. Entre soins, piscine, balnéo, visite de la ville de Bagnoles-de-l'Orne et de la biscuiterie de l'abbaye, les participants étaient ravis. Ils étaient accompagnés par un animateur et une aide à domicile.

SÉJOUR EN BRETAGNE  
DERNIÈRES PLACES !

Il reste encore quelques places pour le séjour seniors organisé du 1<sup>er</sup> au 8 septembre prochains au sein de la station balnéaire Port-Manech, dans le sud du Finistère.

Renseignements :  
Tél. : 01 48 90 20 00



## FORTES CHALEURS

## TOUT LE MONDE AU FRAIS

**En cas de fortes chaleurs, la ville ouvre à tous des lieux d'accueil rafraîchis, en semaine comme le week-end.**

Durant l'été, la ville d'Orly active son plan local en cas de canicule. En cas de fortes chaleurs, elle peut notamment ouvrir à tous deux structures climatisées. Il n'est pas nécessaire d'être inscrit pour y accéder. Le taxi social peut par ailleurs venir vous chercher à domicile en cas de besoin.

Lorsque le niveau 3 « Alerte canicule » est activé par la préfecture :

- » En semaine, les établissements Neruda (33 rue des Hautes Bornes) et Méliès (6 avenue Guy Môquet) sont ouverts de 9h à 17h30
- » Le week-end, l'établissement Méliès est ouvert de 9h à 17h30

Les personnes les plus fragiles ou vulnérables sont invités à se faire recenser sur le site [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr) ou au 01 48 90 20 00. En cas de fortes chaleurs, la ville prend alors contact avec elles régulièrement et peut leur prêter des ventilateurs. Lorsque le niveau 3 « Alerte canicule » est activé, les agents municipaux les contactent tous les jours. Les personnes peuvent être conduites à la demande jusqu'aux lieux rafraîchis. La ville peut demander l'intervention du Samu ou encore, par sécurité, faire venir chez eux une aide à domicile le soir et le week-end, sans frais.

## Se tenir informé

Prévisions météo :  
[www.france.meteofrance.com](http://www.france.meteofrance.com)  
Recensement & infos ouverture lieux rafraîchis : [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)



## UNE SORTIE DE PRINTEMPS APPRÉCIÉE

Le 24 mai dernier, le Centre communal d'action sociale organisait sa traditionnelle sortie de printemps, qui se tenait cette année aux Grottes du Foulon, dans la région Centre-Val de Loire. Une excursion toujours très appréciée, à laquelle participent de nombreux seniors, aux côtés de Christine Janodet, maire d'Orly, et de Maribel Aviles Corona, adjointe au maire déléguée aux personnes âgées.

« J'ai bien aimé cette journée. Dès notre arrivée on a été très bien accueillis. La grotte était magnifique ! Tout le monde a apprécié le repas. Certains camarades ont trouvé la salle un peu petite au départ mais après on a poussé les tables et on a dansé tout l'après-midi. Il y en a qui sont allés visiter le château de la ville. Moi je suis restée danser car j'adore danser. C'était vraiment bien ! », raconte Léontine, 75 ans.



## CLUB ORLY BUSINESS

UN CLUB D'ENTREPRISES  
PLEIN DE VIE

**En juin, la ville organisait un petit-déjeuner à destination des entreprises afin de leur présenter les projets structurants du territoire et d'échanger sur leurs projets et attentes. Le club d'entreprises Club Orly business en a profité pour exposer ses actions et objectifs.**

Soutenu par la ville d'Orly, le Club Orly business a pour mission la mise en œuvre d'actions collectives pour soutenir et accompagner le développement des entreprises situées sur la commune.

Pour cela, il organise des ateliers sur des thématiques d'actualités, il propose des visites d'entreprises, il partage ses bonnes pratiques, il exprime les besoins des entreprises sur le territoire, il tient une assemblée générale annuelle ouverte à tous ses adhérents et il édite une newsletter régulière.

L'adhésion est gratuite en 2018.

## Plus d'informations

Renseignements :  
[cluborlybusiness@gmail.com](mailto:cluborlybusiness@gmail.com)  
Bulletin d'adhésion sur :  
[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

IMMOBILIER :  
NOUVELLE AGENT À ORLY

Lalia Karaoui, Orlysiennne depuis 18 ans, s'est lancée dans une nouvelle voie professionnelle le 30 avril dernier : celle de l'immobilier. Elle est spécialisée dans l'achat et la vente de biens à Orly, aux environs et en Île-de-France. « Ce que j'aime le plus dans ce métier, ce sont les rapports humains, l'échange avec les clients et la satisfaction de voir un projet abouti », explique-t-elle. Lalia suit en parallèle une formation continue donnée par BL-Agents, réseau dont elle fait partie. « J'ai décidé d'être mon propre patron. C'est un peu difficile au début, il faut se faire connaître, mais je suis déterminée. Orly offre beaucoup d'opportunités, surtout avec le renouvellement urbain à venir ! »  
Contact : [l.karaoui@bl-agents.fr](mailto:l.karaoui@bl-agents.fr)  
Tél. : 06 29 60 35 12

CRÉATION D'ENTREPRISE  
CHOUETTE PARTNER

Orlysiennne depuis toujours, Noémie Despinasse a créé il y a peu son agence en ligne de coaching immobilier.

Avec Chouette Partner, elle et son associé Julien Fichot proposent « deux nouvelles alternatives pour les personnes qui veulent vendre leur bien ».

Différents packs sont proposés pour s'adapter aux profils des clients.

La solution « seul comme un pro » est une offre de coaching pour les personnes souhaitant se charger seules de la commercialisation de leur bien mais ne possédant pas les connaissances professionnelles nécessaires à une vente rapide et au meilleur prix.

La solution « Je confie mon bien » est quant à elle une solution plus classique, via laquelle, au même titre qu'une agence immobilière conventionnelle, le bien est commercialisé par Chouette Partners.

La nouveauté, c'est que le vendeur fixe le montant de la commission attribuée à l'agence au moment de la vente.

Plus d'informations  
[chouettepartner.com](http://chouettepartner.com)  
Tél. : 06 50 43 85 41



DANS LE SPORT COMME DANS LA VIE, « ON SE REND COMPTE À QUEL POINT IL EST IMPORTANT DE DÉPASSER SES LIMITES POUR ATTEINDRE SES OBJECTIFS ».

## NAGEUSE TALENTUEUSE

# AÏCHA HOBAYA

**À seulement 15 ans – elle vient de terminer sa seconde générale au lycée Saint Charles – Aïcha Hobaya, Orlysiennne depuis 6 ans, a remporté cet hiver aux championnats de France de natation cinq médailles d'or, trois d'argent, deux de bronze, ainsi que deux coupes ! Elle a, depuis, disputé les championnats fédéraux d'été, où elle a remporté pas moins de 9 médailles d'Orly, en individuel comme en équipe. Rencontre avec une jeune fille à la vie bien remplie et aux multiples talents.**

Commencer la natation à l'âge de 3 ans n'est pas banal ; persévérer au fil de toutes ces années l'est encore moins. Malgré son jeune âge, Aïcha pratique aujourd'hui la natation depuis douze ans. C'est, dit-elle, « le sport qui me correspond le mieux. Complet et tonifiant, il fait que je me sens vraiment bien. »

Pour rester en forme et tenir le rythme, entre études et entraînements, Aïcha privilégie l'équilibre. Elle s'entraîne trois fois par semaine avec l'association Avenir sportif d'Orly. « Nous nageons cinq heures chaque semaine. Au club, nous avons tous entre 13 et 23 ans et il y a tous les niveaux. J'adore cette ambiance familiale. On n'a pas de pression, on est là parce qu'on a envie, pour s'amuser. C'est ce qui fait qu'on progresse sans avoir peur de décevoir les entraîneurs. Du coup ce n'est pas une contrainte de s'entraîner et j'ai toujours envie d'y aller ».

Attentive à son équilibre, Aïcha veille également à ses loisirs ; c'est une lycéenne « comme les autres » qui trouve du temps pour pratiquer des loisirs et sortir avec ses amies. « J'ai toujours été habituée à travailler avec le sport, confie-t-elle. C'est un équilibre, c'est quelque chose de normal pour moi. J'ai d'autres activités : le piano, que je pratique depuis neuf ans, est une autre passion que je n'avais pas envie d'arrêter. Lorsque j'ai du temps, j'aime également chanter, peindre et coudre. Je réalise mes propres vêtements : j'avais envie d'apprendre alors j'ai suivi des cours pendant trois mois. Je viens d'ailleurs de me faire une jupe ! »

Et pour l'avenir ? Aïcha ne manque pas de projets. Lucide, elle sait que ce sera difficile de poursuivre toutes ses activités. Son choix est fait, elle privilégiera les études, pour poursuivre un autre rêve, celui de devenir médecin. Rien qui lui soit inaccessible, avec un tel mental de sportive !

Pour clore l'entretien, nous avons justement voulu savoir quel principe, quelle motivation guidaient cette jeune fille dans son quotidien et dans ses projets. Outre qu'elle avoue « détester le moment où le réveil sonne tous les matins ! », Aïcha a souhaité conclure en rappelant l'importance pour tout un chacun de se fixer des objectifs dans la vie, et pas uniquement dans le sport. Car « en ayant eu des échecs et en progressant, on se rend compte à quel point il est important de dépasser ses limites pour atteindre ses objectifs ».

### UN CLUB DE CHAMPIONS !

En juin, les adhérents de l'Aso natation ont à nouveau remporté de nombreuses médailles lors des championnats de France d'été Fsgt.

Sont montés sur le podium en individuel : **Aïcha Hobaya** (7 médailles d'or), **Axel Bourdet** (2 médailles d'or, 1 médaille d'argent, 2 médailles de bronze), **Nathanaëlle Brun** (1 médaille d'or, 1 médaille d'argent, 3 médailles de bronze), **Enzo Gazon** (1 médaille d'or, 1 médaille d'argent), **Capucine Caudullo** (1 médaille de bronze), **Julien Etienne** (1 médaille de bronze).

Des récompenses ont aussi été remportées en relais : **Aïcha, Maëlyss, Morgane et Lilie** (1 médaille d'or), **Capucine, Aïcha, Maëlyss, et Anna** (1 médaille d'or), **Émile, Adrien, Julien et Enzo** (2 médailles d'argent).



# MÉMOIRE

## LES CADRANS SOLAIRES D'ORLY

### LE SOLEIL LUIT POUR TOUT LE MONDE



ON PASSE SOUVENT DEVANT SANS S'EN APERCEVOIR,  
POURTANT LES CADRANS SOLAIRES  
FONT PARTIE DU PETIT PATRIMOINE.



À Orly, nous en avons trois remarquables : un premier situé au-dessus de la fenêtre d'une maison, au 4 rue Guy Môquet – aussi appelé le pavillon « La Retraite » – (photo 1), un second sur les hauteurs du Parc des Saules (photo 2) et un troisième près de l'église Saint-Germain (photo 3).

Le cadran solaire situé sur le belvédère du Parc des Saules est un cadran horizontal, qui fait fonction de table d'orientation. Il a été conçu par l'architecte-paysagiste Alexandre Chemetoff et a été inauguré le 5 mars 1998.

Restauré en 2001, celui de l'église Saint-Germain est plus ancien puisque sa datation serait fin du XVI<sup>e</sup> siècle. La date de 1772 que l'on peut observer sur place

n'a rien à voir avec le cadran. De forme rectangulaire, ce cadran solaire est situé sur le versant sud-est (rue de la Croix), en haut du mur, entre une fenêtre et un pilastre. Gravées sur de la pierre monoxyle, les heures sont en chiffres arabes. On remarquera également, en haut, deux étoiles à cinq branches et au-dessus une devise latine en partie effacée : « SOL.PRO OMNIBUS. ». Avant la restauration, subsistait la lettre L (LUCET), ce qui se traduit par « Le soleil luit pour tout le monde ». L'auteur est inconnu. Une inscription « C.M. ? » se situe au niveau du style. Ce cadran est inscrit à l'inventaire du patrimoine culturel du Val-de-Marne depuis 1993.

#### LE SAVIEZ-VOUS ?

L'origine des cadrans solaires est très ancienne puisque celui d'Achaz (environ 740 avant notre ère) est cité dans la Bible.

L'art de concevoir, de calculer et de tracer les cadrans est appelé la « gnomonique » (du grec « gnomon », « indicateur »). L'origine de cet art serait attribuée aux Chaldéens.

Le « gnomon » ou « style » est un instrument marquant les heures sur une surface par le déplacement d'une ombre projetée. Le style est toujours orienté vers le pôle Nord céleste (étoile polaire). La direction du pôle Nord céleste forme, avec l'horizontale, un angle égal à la latitude du lieu (condition d'exactitude indispensable).

Jean Canet - Orlyzien

**JOËL DANJOU** Votre Conseiller immobilier

ACHAT  
VENTE  
LOCATION  
Estimation

Pour bien vendre à Orly Appelez-moi

OPTIMHOME immobilier

Toutes transactions immobilières au service des Orlysiens

joel.danjou@optimhome.com  
www.danjou.optimhome.com

Je vis à Orly  
J'aime Orly

afaq ISO 9001 QUALITE AMOR CERTIFICATION

**07 60 01 10 92**

N°530 816 529 RSAC Créteil

**Orlimmo** 15 ans d'expérience et d'écoute au service des Orlysiens

AGENCE INDÉPENDANTE

• Estimation écrite et professionnelle OFFERTE  
• Honoraires agence de 2,5 % à 4 %  
• Un accompagnement de A à Z dans votre projet de vente ou d'achat  
• Un réseau national de 12 000 agences immobilières indépendantes régit par une éthique.

01 48 52 05 58

www.orlimmo.fr

10 av. de l'aérodrome - 94310 Orly  
orlimmo@bbox.fr

Carte professionnelle n° CPI 9401 2016 000 011 000  
délivrée par la CCI Paris Ile de France. RCS n°447 893 082 000 27

ACHAT  
VENTE  
ESTIMATION OFFERTE

**AZ IMMO**

Des conseils juridiques, un accompagnement dans les démarches administratives.  
Partenaire du Crédit foncier.

4 place Gaston Viens  
94 310 Orly  
01 48 92 12 02 - 06 63 02 15 17  
az.immo@hotmail.com

RCS Créteil 802 146 506

**GAZ.COM point**

Installation • Contrat d'entretien • Dépannage d'appareils à gaz et ramonnage

**01 48 52 15 14**

www.gazpoint.com

gazpoint.com@gmail.com - Fax : 01 48 92 18 39  
8, avenue de l'aérodrome - 94310 Orly

SIRET 488 591 355 00026

**MARION Transports** 06 21 75 78 36

Marion Ben Amer

> Transport de personnes valides  
> Transport de personnes handicapées

2 place du Général Leclerc - 94 310 Orly  
www.mariontransports.fr • contact@mariontransports.fr

**i@d** Patrick MARGAROSSIAN  
Conseiller immobilier

Votre agent Immobilier@Domicile

ESTIMATION OFFERTE

-Une couverture nationale  
-Frais réduits  
-Des transactions sécurisées

Port. : 06 71 88 43 46  
patrick.margarossian@iadfrance.fr

www.iadfrance.com

**OPTIMHOME** immobilier

ACHAT - VENTE  
ESTIMATION GRATUITE

Edwige Aurélie LENGUIS  
Conseillère en Immobilier  
Val-de-Marne

VENTES - ACHATS  
FRAIS D'AGENCE RÉDUITS  
TÉL. : 07 69 86 47 94  
edwigeaurelie.lenguis@optimhome.com  
www.lenguis.optimhome.com  
94310 ORLY

Agent commercial - RSAC : 820 008 464 - CRÉTEIL

Ville d'Orly

Rejoignez-nous sur Facebook !

**facebook.com/villeorly**

# CONSEIL MUNICIPAL

## EXTRAITS DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL DU 24 MAI 2018

- ❖ Vœux d'urgence concernant la situation à Gaza et les événements du 14 mai 2018.  
*Adoptés.*
- ❖ Renouvellement des membres des trois Conseils de quartier.  
*Adopté à l'unanimité.*
- ❖ Approbation d'une convention entre le Préfet du Val-de-Marne et la ville d'Orly pour la mise en œuvre du processus de verbalisation électronique (PVE).  
*Adopté à l'unanimité.*
- ❖ Budget ville - Exercice 2017 - Approbation du compte administratif et du compte de gestion. Détermination, affectation et reprise des résultats.  
*Adopté à la majorité (3 voix contre du groupe Agir pour Orly et 4 d'Une nouvelle ère pour Orly).*
- ❖ Garantie d'emprunt au profit de la société Erigere pour l'acquisition et l'amélioration de 40 logements sociaux situés rue Joseph Erhard à Orly.  
*Adopté à la majorité (3 abstentions du groupe Agir pour Orly et 4 d'Une nouvelle ère pour Orly).*
- ❖ Garantie d'emprunt au profit de la société Hlm Immobilière 3F pour la construction de 14 logements sociaux situés 5 rue Ivan Prévost à Orly.  
*Adopté à la majorité (3 abstentions du groupe Agir pour Orly et 4 d'Une nouvelle ère pour Orly).*
- ❖ Acquisition d'un ensemble immobilier sis 27, rue du 11 novembre 1918 (parcelle AB 91) par la commune d'Orly.  
*Adopté à l'unanimité.*



Plus de délibérations Comptes-rendus complets sur [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

## BUDGET VILLE

### UNE GESTION RIGoureuse ET DES INVESTISSEMENTS POUR DEMAIN

Le compte administratif 2017, qui recense les sommes dépensées à la fin de l'année, était présenté lors du Conseil municipal du 24 mai 2018.

**Les efforts de gestion menés par la ville** ont permis de dégager sur cette année un excédent global de 13,1 millions d'euros. Ces recettes non utilisées **permettront d'alimenter, sur une période de 5 à 6 ans, un ambitieux programme d'investissement pour développer et moderniser les services publics orlysiens**, dont les établissements scolaires (voir p. 11). Pour mémoire, les excédents 2015 et 2016 s'élevaient à 5,8 millions et 8,8 millions d'€.

**La ville a également poursuivi en 2017 son désendettement.** La dette communale s'élève fin 2017 à 38,9 millions d'euros, soit -4,36 % par rapport à fin 2016. Le niveau de l'épargne brute, utilisée en priorité pour rembourser le capital emprunté par la collectivité, a été maintenu autour de 8,3 millions d'euros. La capacité de désendettement de la commune reste ainsi très bonne et identique à 2016, à savoir autour de 5 années.

Conformément à ses engagements, **la municipalité a dans le même temps maintenu sans augmentation les trois taux communaux des impôts locaux ainsi que la Teom** (Taxe d'enlèvement des ordures ménagères).

## STATIONNEMENT

### LES PV DEVIENNENT ÉLECTRONIQUES

**Fini le petit papier vert sur le pare-brise. Dans quelques semaines, la ville d'Orly passera au procès-verbal (PV) électronique.** Les agents de surveillance de la voie publique (Asvp), qui établissent les PV de stationnement, les saisiront désormais électroniquement. L'avis de contravention sera envoyé au domicile de la personne. Pour la parfaite information des contrevenants, un avertissement papier restera apposé sur le pare-brise du véhicule.

Déjà largement déployé à travers la France (95 % des villes de plus de 10 000 habitants), le PV électronique est amené à remplacer définitivement la verbalisation papier au niveau national. Ce processus présente en effet de multiples avantages : un système plus sûr et rigoureux ; de nouveaux moyens de paiement, notamment par Internet, par téléphone ou en ligne chez le buraliste ; plus de risque de perte ou de vol du timbre-amende sur le pare-brise et donc moins de risque d'amendes majorées ; une diminution du risque d'erreurs de transcription ; un net allègement des tâches administratives de suivi.

Attention, cette nouveauté est à ne pas confondre avec d'autres décisions prises dans certaines collectivités. Ces PV resteront établis par les Asvp, agents de la ville d'Orly.

À travers ces PV, **les Avsp de la ville d'Orly agissent afin de faire respecter les règles de stationnement dans la ville** : places réservées aux personnes en situation de handicap, zones bleues, stationnements très gênants...

# EXPRESSIONS

## GAUCHE CITOYENNE (Majorité municipale)

### LE TRAMWAY 9, UN TRANSPORT ÉCOLOGIQUE, POUR MIEUX SE DÉPLACER ET ACCÉDER À L'EMPLOI

Depuis plusieurs mois, les Orlysiens peuvent constater, voie des Saules et rue Christophe Colomb, l'avancement régulier des travaux du futur tramway Paris-Orly, le Tram9. Après les travaux réalisés pour dévier les réseaux d'eau, d'électricité, de gaz ou de téléphonie, débutent ceux de plateforme. Concrètement, il s'agit maintenant d'aménager la voirie afin qu'elle puisse accueillir le tramway : création d'une voie dédiée, des stations, installations des rails... Ce tramway, que nous avons appelé de nos vœux, facilitera l'accès des Orlysiens à la capitale. Ponctuel (une rame tous les 5 minutes), confortable, il sera surtout plus écologique, bien moins polluant que la voiture car roulant à l'électricité. Le Tram9 aura des effets bénéfiques sur les commerces, les emplois mais aussi sur les espaces publics, le bruit et la sécurité. Aujourd'hui, son terminus se situe place Gaston Viens. Mais l'équipe municipale poursuit son combat afin que le terminus de la ligne soit déplacé jusqu'à l'aéroport d'Orly. Le Tram9 permettrait ainsi aux Orlysiens de mieux accéder au vivier d'emplois de l'aéroport d'Orly. Dans ce même domaine, nous sommes également mobilisés pour que les emplois générés par les grands chantiers de transport bénéficient aux Orlysiens. Prochainement, nous rencontrerons les entreprises titulaires des marchés du Tram9 et de la ligne 14 pour veiller à la mise en place des clauses d'insertion. Vous pouvez compter sur notre engagement pour y parvenir. Les élus de la Gauche citoyenne vous souhaitent un très bel été.  
*Hind Benaini.*

## AGIR POUR ORLY (Opposition municipale)

### UNE MUNICIPALITÉ AU SERVICE DES ORLYSIENS ?

L'inquiétude grandit chez celles et ceux qui observent de manière attentive ce que les membres de la majorité votent comme décision ainsi que la manière dont est dirigé le personnel communal. Absence de clarté, dissimulation, désinformation, sont monnaie courante aujourd'hui dans notre ville. Mais comment en est-on arrivé là ? Pourquoi vouloir modifier la perception des événements ? Malheureusement, l'histoire nous a appris que les conséquences de tels agissements menaient inéluctablement à la souffrance pour le plus grand nombre. Le plus petit nombre, parmi les décideurs, s'estimant au-dessus des autres. Aujourd'hui, les intérêts des Orlysiens sont mal défendus et les perspectives d'avenir dans un tel contexte, nous préoccupent. Quel profit pourrait bien apporter tel ou tel projet, aussi plaisant soit-il sur le papier, si les habitants ne figurent pas à tous les instants, au cœur de nos préoccupations ? La suppression des 8 jours de congés supplémentaires aux agents de la ville, la surveillance prochaine en permanence des Orlysiens situés dans le champ des 8 caméras fixes installées sur la ville, plus une caméra mobile, par le commissariat de Choisy-le-Roi, l'interdiction pour les Orlysiens de se déplacer librement dans leur centre administratif (depuis le guichet unique), l'abattage de plus de 200 arbres au parc Méliès, le projet de construction de logements imposés aux riverains du bois Grignon, la bétonisation anarchique de notre ville, l'abandon d'une partie de notre jeunesse, l'enfoncement dans l'exclusion des personnes âgées isolées, la dégradation de la qualité des soins, etc., sont autant d'effets qui nous alertent sur la direction que prend notre commune. Cela ne profite pas suffisamment aux Orlysiens, c'est un fait. Mais alors à qui cela profite-t-il vraiment ?  
*Brahim Messaci, Lyonel Cros, Claude Sancho.*

## ÉLUS SOCIALISTES (Majorité municipale)

### NON, ON NE DÉPENSE PAS TROP DE « POGNON » POUR LES PAUVRES !

Notre ville est une des villes du Val de Marne dont le revenu fiscal par habitant est un des plus faibles de ce département. Le plus grand nombre de nos concitoyens orlysiens qui bénéficient de revenus sociaux (RSA, minimum vieillesse, allocation parent isolé, ...) est situé dans une partie de la ville. Il est vrai que lorsque l'activité économique est vigoureuse, à Orly comme dans toute la France, le nombre d'allocataires de minimas sociaux baisse. On peut donc difficilement accepter un discours stigmatisant, voire méprisant vis à vis de nos concitoyens les plus démunis. Le Président de la République a laissé entendre dans une interview que l'argent public dépensé par l'État ne réduisait pas la pauvreté. Toute réduction des minimas sociaux ou de la prime d'activité n'aurait pour effet que de rendre plus pauvres les personnes pauvres ! La municipalité a depuis de nombreuses années utilisé une grande partie de la richesse fiscale des entreprises locales pour permettre l'accès du plus grand nombre à l'éducation, la culture, les activités sportives et assurer la solidarité. L'État doit continuer de protéger les plus faibles et vulnérables des aléas économiques. Le discours du Président Macron est dangereux car il stigmatise davantage des populations qui le sont déjà fortement mais il peut aussi aggraver dans notre ville comme ailleurs la pauvreté !  
*Maribel Aviles Corona, Dahmane Bessami, Stéphanie Barré, Sana El Amrani, Thierry Atlan.*

## COMMUNISTES ET PARTENAIRES (Majorité municipale)

### NON À LA LOI ELAN !

La loi « ELAN » est actuellement en discussion à l'Assemblée Nationale. Cette loi va dans le sens des décisions prises par Emmanuel Macron qui, à l'automne dernier, a diminué de 5 € les APL et ponctionné autoritairement 3,5 milliards dans les caisses des offices HLM. Ce qui aura pour conséquence de les priver de fonds pour l'entretien et les réhabilitations de leurs logements ainsi que de les empêcher de construire. Orly est concernée avec 55 % de logements HLM. Les bailleurs de logements sociaux sont touchés de plein fouet en premier lieu, tel Valophis-Habitat. Le logement social est mis à mal. La confédération nationale du logement (CNL) dénonce une remise en cause du modèle HLM, elle constate que la loi ELAN s'attaque comme d'autres lois aux acquis sociaux. La ligue des droits de l'Homme (LDH) s'oppose à une loi qui ne défend pas le logement social. Elle souligne que le désengagement de l'État s'accompagne de contraintes pour les organismes HLM qui devront se regrouper et vendre une partie de leurs logements. Des logements qui ont pourtant été financés par des fonds publics et les loyers des locataires. En fait, tout est fait pour fragiliser le locataire. Celui-ci verra tous les 6 ans son maintien dans les lieux remis en cause. Le nombre de mal-logés en France est estimé à 3,8 millions de personnes. Avec moins de logements sociaux construits du fait de l'absence de subventions de l'État, ce sont les mal-logés et ceux qui devront payer des loyers très élevés ou s'endetter pour acheter leur logement qui feront les frais de cette politique gouvernementale du logement. Au moment où la majorité municipale poursuit une ambitieuse rénovation urbaine, cette politique gouvernementale est un vrai danger. Ensemble, il faut s'y opposer car tous les Orlysiens sont concernés.  
*Nathalie Besniet, Karine Bettayeb, Geneviève Bonnisseau, Roselyne Charles-Elie-Nelson, Christian de Barros, Alain Girard, Marilyne Herlin, Pierre Stouvenel.*

## UNE NOUVELLE ÈRE POUR ORLY (Opposition municipale)

### L'EUROPE A LE MAL DE MER

L'épisode du navire l'Aquarius a encore une fois mis en évidence la difficulté des 27 pays européens à se mettre d'accord sur la gestion des migrants qui par vague, essaient par la mer de se retrouver en Europe pour des jours meilleurs. Il est temps maintenant de mettre en place un dispositif commun afin de ne plus revoir ces images pitoyables, de cette incapacité de gérer la misère du monde et d'intervenir avec dignité lorsqu'un bateau chargé de femmes et enfants en grande difficulté demande de l'aide. Cette absence de gestion des flux migratoires par l'Europe depuis plusieurs années maintenant, a accentué les incompréhensions et la montée du populisme, en Hongrie, en Pologne, en Autriche et dernièrement en Italie. Pour cette dernière nous les avons laissés se dépêtrer avec un flux constant de migrants au sud de l'Italie, depuis plus de 3 ans, sans aucune concertation conjointe et réelle des 27. Les conséquences nous les connaissons, un populisme montant où comme pour l'Italie, un parti extrême au pouvoir depuis quelques semaines. L'enjeu des élections européennes passera par des actions sociales fortes des 27 pays européens afin que la social-démocratie puisse être le garant du bien-être de toutes celles et ceux qui veulent vivre dignement en Europe. Ayons une Europe unie, solidaire et humaniste. Ne mettons pas en péril 70 ans de paix en Europe.  
*Marco Pisanu, Marianne Cimino, Line Assogbavi, Denis Reynaud.*

# ORLY PRATIQUE



## Numéros utiles

### NUMÉRO VERT

La ville d'Orly propose un numéro vert gratuit\* pour tous vos signalements :  
**0800 094 310** (\*Appel gratuit depuis un poste fixe)

**CAISSE PRIMAIRE D'ASSURANCE MALADIE CRÉTEIL** 36 46

**POMPIERS** 18 ou 01 47 26 90 20

**POLICE** 17

**ASVP D'ORLY** 01 48 90 21 65

**COMMISSARIAT DE CHOISY-LE-ROI** 01 48 90 15 15

**SAMU** 15

**PÔLE EMPLOI-ANTENNE CHOISY-LE-ROI** 39 49

**LA POSTE** 36 31

**POINT D'ACCÈS AU DROIT**  
01 48 53 69 28

**CENTRE D'INFORMATION SUR LES DROITS DES FEMMES ET DES FAMILLES** 01 48 90 21 42

**ESPACE DÉPARTEMENTAL DES SOLIDARITÉS** 01 48 84 28 19

**HÉBERGEMENT DE JOUR**  
Assistances sociales : 01 48 84 28 19  
Après 17h, nuit et week-end :  
01 48 90 15 15  
(Commissariat de Choisy-le-Roi)

### DÉRIVES SECTAIRES

www.derives-sectes.gouv.fr

## Centre administratif municipal

7 avenue Adrien Raynal  
94 310 Orly  
Tél. : 01 48 90 20 00  
E-mail : guichetunique@mairie-orly.fr

### Accueil du public :

Lundi, mardi, mercredi, vendredi :  
8h45-12h30 / 14h-17h30  
Jeudi : 14h-17h30  
Samedi : 8h45-11h45  
Fermetures exceptionnelles : les samedis  
21 et 28 juillet, 4 et 11 août.

## Pharmacies de garde

### DIMANCHE 1<sup>ER</sup> JUILLET

Pharmacie de la gare  
13 rue du 11 novembre 1918, Orly

### DIMANCHE 8 JUILLET

Pharmacie du Haut pays  
2 rue Saint Martin, Villeneuve-le-Roi

### SAMEDI 14 JUILLET

PHARMACIE JONCHERY  
42 rue du Bac, Ablon-sur-Seine

### DIMANCHE 15 JUILLET

Grande pharmacie Saint Louis  
14 rue Louise Michel, Choisy-le-Roi

### DIMANCHE 22 JUILLET

Pharmacie Foucrier  
41 avenue Anatole France, Choisy-le-Roi

### DIMANCHE 29 JUILLET

Pharmacie Londo  
84 rue du Général de Gaulle, Villeneuve-le-Roi

### DIMANCHE 5 AOÛT

Pharmacie des Savats  
25 boulevard de Stalingrad, Thiais

### DIMANCHE 12 AOÛT

Pharmacie Godet  
1 rue de la Fraternité, Thiais

### MERCREDI 15 AOÛT

Pharmacie Tapin  
47 avenue de la République, Villeneuve-le-Roi

### DIMANCHE 19 AOÛT

Pharmacie Bredillet  
4 rue Louis Bonin, Orly

### DIMANCHE 26 AOÛT

Pharmacie Belle Epine  
Centre commercial Belle Epine, porte 3, Thiais

Retrouvez plus de pharmacies de garde sur  
[monpharmacien-idf.fr](http://monpharmacien-idf.fr)

## Ramassage & déchèterie

### OBJETS ENCOMBRANTS

Secteur pavillonnaire  
Jeudis 26 juillet et 30 août

Secteur habitat mixte et collectif  
Vendredis 27 juillet et 31 août

Secteur Grand ensemble  
Mardis 31 juillet et 28 août

### CAMION PLANÈTE

Collecte des déchets toxiques ménagers

Marché des Terrasses

Jeudis 12 août et 9 août de 9h à 12h

Marché du Vieil Orly

Samedis 28 juillet et 25 août de 9h à 12h

### JETONS PROPRE

Déchèterie de Villeneuve-le-Roi  
Rue des vœux Saint-Georges. Z.I  
01 49 61 75 96

Déchèterie de Chevilly-Larue  
Zone Cerisaie Nord-Rue du Stade.  
01 49 84 45 91

Déchèterie de Choisy-le-Roi  
133, avenue d'Alfortville  
01 58 42 92 70

## Élus

### MAIRE ET MAIRE ADJOINTS

#### Christine Janodet

Maire Finances, communication, grands projets urbains, relations publiques, droit des femmes et conseillère départementale du Val-de-Marne

#### Jean-François Chazottes

1<sup>er</sup> Maire adjoint Aménagement, travaux et urbanisme

#### Stéphanie Barré

Adjointe au maire Santé-prévention, hygiène et développement durable

#### Hind Benaini

Adjointe au maire Développement économique, commerce, politique de l'emploi et formation professionnelle de la population

#### Hamide Kermani

Adjoint au maire Jeunesse et politique de la ville

#### Nathalie Besniet

Adjointe au maire Culture, mémoires, archives, sport

#### Maribel Aviles Corona

Adjointe au maire Affaires sociales, solidarité, personnes âgées et petite enfance

#### Imène Ben Cheikh

Adjointe au maire Education et enfance

#### Farid Radjough

Adjoint au maire Ressources humaines, instances paritaires et formation professionnelle du personnel communal

#### Marilyne Herlin

Adjointe au maire Logement et habitat

#### Paul Farouz

Adjoint au maire Affaires générales et sécurité

### MAIRES ADJOINTS DE QUARTIERS

**Alain Girard** Secteur Est

**Thierry Atlan** Secteur Centre

**Jacqueline Marconi** Secteur Ouest

### CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS

**Roselyne Charles-Elie-Nelson** Vie scolaire et action éducative « maternelle »

**Karine Bettayeb** Ressources humaines, projet d'administration et démarche qualité

**Sana El Amrani** Planification financière

**Christian de Barros** Logement et habitat

**Frank-Eric Baum** Sports

**Malikat Vera** Petite enfance

**Dahmane Bessami** Sécurité des établissements et suivi des établissements recevant du public

**Geneviève Bonnisseau** Développement durable

**Monique Kucinski** Relations publiques, vie associative, droits des femmes, cérémonies et protocoles

**Josiane Dautry** Jumelage et coopération décentralisée

**Eddy Jourde** Gestion urbaine de proximité

**Christian Brissepot** Transports publics et relations usagers des transports publics

**Patrick Bourgeois** Nouvelles technologies de l'information et de la communication

**Pierre Stouvenel** Gestion urbaine de ville



Rencontre sur rendez-vous en mairie : 01 48 90 20 00

## État civil



### Naissances

*Avec nos plus vives félicitations*

Hamidou Traore, Elohime Doga, Dinis Magno Raimundo, Khayden Londas, Youness Namoun, Anna-Joyce Dialoumona Diallo, Léa Da Silva Santos, Andreia Da Silva Santos, Isaac Makhloufi, Sherine Lainani, Ayub Shahbaz, Nathan-Constantin Mbamen, Hawa Bah, Solan Gaye, Jessim El Omri, Lina Krifa, Léonard Le Guernic, Noémie Pruet, Isaiyah Ngence-Nyamokali, Feryelle Djedid, Jade Boulanger, Badr Dahmani, Marguerita Kenge Fiotti, Mila Markovic, Mohamed Alnatshah, Mayala Diaby, Malika Ali, Fossenou Camara, Lyes Hamdaoui, Saphora Mahrez, Gino Roperio, Isaac Nathikumar, Rayhana Ben Kemala, Lina Mekki, Héroïse Gellée, Elyas Bouriachi Gandia, Imrân Arabi, Ndeye-Marie-Fall de Saint Jean, Lilyana Debove, Nour Abbas, Younes Najji, Anass Ben Abdallah.

### Mariages

*Avec tous nos vœux de bonheur*



Grégory Latessa et Julie Fresnaye, Franck Garcia de las Bayonas et Mylène Dubacq, Nadjib Terras et Lucienne Tront, Gérard Jacobs et Patricia Delarbre, Jean-Michel Morel et Sophie Bazzana, Roger Behiri et Gnako Boli.

### Décès

*Avec nos sincères condoléances*



Geneviève Auffray veuve Hillaire (82), Rufine Briant veuve Moysé (97), Agathe Owsiak (86), Raymonde Labat veuve Tissier (91), Yvonne Fréjaville veuve Borie (81), Pierre Péliissier (74), Jacques Amiard (83), Maria Santos Alves (53), André Lamberdiere (86), Christiane Murin veuve Saint-Ange (82), Mady Koma (36), Godfroy Magen (81), Colette Guépratte veuve Rudeault (90), Odette Duthel (101), Michelin Poivret (72), Fatima Bahri épouse Lamara (82), Madalena Hermosilla veuve Marco (84), Anita Valesch épouse Martinho (63), Denise Mischeau veuve Guibert (91), Carmine Grusso (63), Brahim Kéfi (77), Serge Moussaoui (58), Odette Corbes veuve Aignel (84), Andrée Sauvage veuve Klein (93), Huguette Salagnac épouse Talon (88), Estelle Seil (66), Tilak La Porte (57), Andrea Di Giulio (91), Nasredine Laggoun (58), Michel Rameau (57), Ahmed Hariate (47).



## De vous à nous...

**Vous avez une question ? Vous souhaitez proposer un article ? Vous n'avez pas reçu votre journal ?**  
Pour nous adresser votre courrier, 3 options :



**PAR MAIL**

orlynotreville@mairie-orly.fr



**SUR INTERNET**

www.mairie-orly.fr  
Rubrique Actualités, Vos questions



**PAR COURRIER**

Mairie d'Orly - Direction de la communication - Journal municipal  
BP 90 054 - 94311 Orly Cedex

## Annonces

### REMERCIEMENTS

Monsieur René Mathiez et son fils Alain Mathiez, sa femme et ses enfants, vous remercient pour le soutien et les marques de sympathie que vous leur avez témoignés lors du décès de Gérard Mathiez, survenu le 17 avril 2018, ainsi que pour votre présence lors de la cérémonie, le 24 avril 2018 à l'église Saint-Germain.

Madame Djamila Lamara et ses proches vous remercient pour votre soutien et votre présence lors du décès de Madame Fatima Lamara.

Madame Simone Nourry et son fils Laurent vous remercient pour votre soutien et votre présence lors du décès de Monsieur Michel Nourry.

### EMPLOI

Assistante maternelle agréée cherche à garder enfant à partir du mois de septembre 2018.  
**06 24 34 55 04**

### DIVERS VENTE

Vend téléphone grosses touches (x2), eau de toilette, foulards, grandes écharpes, pantalon taille 38, sacs différentes tailles, petites couvertures, grandes tasses, disques 33 et 44 tours, pochettes de toilette.  
**06 41 39 56 50**

### RECHERCHE

Collectionneur rachète vos vinyles 33T tous styles (rock, jazz, Afrique...) + matériel hi-fi d'avant 1990.  
**06 95 58 76 93**

**Maçonnerie • Isolation**  
**Carrelage • Plâtrerie • Rénovation**  
**intérieure & extérieure**  
**Tél. : 09 51 17 38 41**  
**www.monteverde.fr**

**Portes de garage • Portes et fenêtres**  
**• Portails et clôtures Alarmes et**  
**Interphonie • Garde-corps • Volets**  
**Tél. : 09 51 17 38 41**  
**www.mem-idf.fr**

Ville d'Orly 

# FÊTE NATIONALE

.....  
**VENDREDI 13 JUILLET 2018**

PARC MUNICIPAL DES SAULES  
.....

GUINGUETTE · BAL · FEU D'ARTIFICE

DÈS 19H

DÈS 21H

DÈS 23H



PROGRAMME COMPLET SUR [MAIRIE-ORLY.FR](http://Mairie-Orly.fr)  
[FACEBOOK.COM/VILLEORLY](https://www.facebook.com/villeorly)